

༄ བུ་ཚུང་སྤྲོ་མ་དྲན་པའི་དུ་འབོད།

A Crying of a Son Missing His Guru

༡' སེམས་གདུང་བའི་ངང་ནས་སྤྲོ་མ་དྲན། །མིག་མཆི་མ་རྩིལ་ནས་སྤྲོ་མ་དྲན།

SEM DUNG WAI NGANG NE LA MA DREN MIG CHI MA HRIL NE LA MA DREN
I remember my guru with a mind of longing I remember my guru with eyes full of tears

སེམས་སྤྱོད་བའི་ངང་ནས་སྤྲོ་མ་དྲན། །ཚེ་འདི་ཕྱི་སྐབས་གནས་སྤྲོ་མ་ཡིན།

SEM CHYO WAI NGANG NE LA MA DREN TSE DI CHI CHYAB NE LA MA YIN
I remember my guru with sadness in my heart My guru, you are the object of refuge in this life
and the next.

༢' སེམས་ཐོབ་ཀྱི་སྤྲོ་མ་གཅིག་ཡོད་ཀྱང་། །བདག་བསོད་ནམ་དམན་པའི་ལས་དབང་གི།

SEM THOB CHYI LA MA CHIG YOE CHYANG DAG SOE NAM MEN PAI LE WANG GI
I was lucky to have met the guru who suited my mind But due to my small merit

ཕ་སྤྲོ་མ་བཞུགས་པའི་དབང་མ་བྱུང་། །ཕོ་སྤྱུག་པོ་འདི་འདྲ་ཆག་སློལ་ཡིན།

PHA LA MA SHUG PAI WANG MA CHUNG PHO DUG PO DI DRA CHAG GO YIN
My guru did not stay longer What a calamity for me, a poor man.

༣' ཕ་སྤྲོ་མའི་བཙེ་སེམས་འབྲལ་མེད་ལ། །ཡིད་ཆེས་ཀྱི་དད་པ་འགྲུར་སློབ་མེད།

PHA LA MAI TSE SEM DRAL ME LA YI CHE CHYI DE PA GYUR DOG ME
The loving heart of my guru, who is like my father is never separate from mine;
Knowing this, my faith is unchangeable.

ཚེ་འདི་འཕ་ཕྱི་མ་བར་དོ་རུ། །ཕ་སྤྲོ་མ་ཡང་ཡང་མཇལ་བར་ཤོག།

TSE DI AM CHI MA BAR DO RU PHA LA MA YANG YANG JAL WAR SHOG
Either in this life, the next, or in Bardo I pray to meet my guru again and again

༤' མིག་མཆི་མས་གང་ནས་ཉལ་སྤྲད་ཡོད། །ལྷས་བཟང་པོ་མཚན་མོའི་ཕྱི་ལམ་ནང་།

MIG CHI ME GANG NE NYAL DE YOE TE ZANG PO TSEN MOI MI LAM NANG
When I sleep my eyes are full of tears And my heart is full of hope to receive a good sign
in my dreams

ལས་ཅི་ལ་བྱུག་ཀྱང་སྐྱུག་ནས་ཡོད། །པ་སྐྱ་མའི་ཞལ་རས་མངལ་ཡོང་བསམ།

LE CHI LA THUG CHYANG GUG NE YOE PHA LA MAI SHAL RE JAL YONG SAM
Whatever happen to me I only wait for you, my guru, yearning to see
your face in my dreams.

༥་ བྱ་དད་པས་སྐྱ་མ་འབོད་ཡོང་ངོ་། །སྐྱིང་ནམ་མཁའི་སྐྱ་མ་འདིར་ཕེབས་ནས།

BU DE PE LA MA BOE YONG NGO TENG NAM KHYI LA MA DER PHEB NE
My root guru, I call you with devotion Please, come back from the sky.

བདག་བྱ་ཚུང་པ་མ་འཕྲད་པ་འདྲ། །སེམས་སྐྱིད་པའི་ནི་མ་སྐྱར་ཡང་ཤར།

DAG BU CHUNG PHA MA TRE PA DRA SEM CHYI PAI NYI MA LAR YANG SHAR
When you come back, I would be so happy like a child who meets its mother.
The sun of happiness would rise again.

༦་ དྲིན་ཆེན་གྱིས་སྐྱ་མ་ཡར་ལ་བཞེངས། །ཞལ་འཕྲུམ་པའི་སྐྱུན་གྱི་ཚུར་གཟིགས་ནས།

DRIN CHEN CHYI LA MA YAR LA SHENG SHAL DZUM PAI CHYEN GYI TSUR ZIG NE
My great root guru, please wake up And look at me with your smiling face and bright shining
eyes.

སེམས་གོད་པོ་སྐྱེ་གན་གྱིང་པོ་འདི། །བྱུགས་སྦྱིང་རྗེའི་སྐྱུག་སྐྱུས་བཟུང་དུ་གསོལ།

SEM GOE PO TRE GEN GYONG PO DI THUG NYING JEI CHYAG CHYU ZUNG DU SOL
My untamed mind is like a wild monkey Hold it with the hook of your compassion.

༧་ བསྟན་འགོ་བ་ཡོངས་ཀྱི་སྐྱབས་མགོན་དུ། །བྱམས་སྦྱིང་རྗེའི་ཡར་བར་མ་འདོར་ནས།

TEN DRO WA YONG CHYI CHYAB GON DU CHYAM NYING JEI YAR WAR MA DOR NE
We need you as a protector of Buddha Dharma and all beings Please, do not leave us with your
loving kindness and compassion.

ངས་སྐྱ་སྐྱོབ་ལྷན་འདོམ་ཡོང་རྒྱ་ཞིག། །གཏམ་བཟང་པོ་ནི་མ་མཚན་སྐྱུག་ནས་ཡོད།

NGE LA LOB LHEN DZOM YONG GYU SHIG TAM ZANG PO NYIN TSEN GUG NE YOE
I am waiting day and night for the good news That one day I would meet my teacher again.

༤' ལྷ་དཀོན་མཚོག་སྒྲི་བོར་དཔང་དུ་བསྐྱུར། །ཕ་སྐྱ་མའི་བཀྲིན་རྗེས་སྐྱོང་ནས།

LHA KON CHOG CHYI WOR PANG DU KUR PHA LA MAI KA DRIN JE CHYONG NE
I always keep the Three Jewels above my head And pray that with the loving kindness that I
received from my great root guru, who is like my father

བསྟན་འགོ་བ་ཡོངས་ཀྱི་བདེ་སྐྱིད་སྤེལ། །དོན་ཚུལ་སྐྱུ་རྒྱལ་ས་ཟིན་པར་ཤོག།

TEN DRO WA YONG CHYI DE CHYI PEL DON CHOE KU GYAL SA ZIN PAR SHOG
I shall continue to serve Buddha Dharma, increasing the happiness of beings.
May at the end we all achieve the state of Dharmakaya!

ཕྱི་ ༢༠༠༩ ཟླ་ ༥་ ཚེས་ ༢༢ ཉིན་ཡུ་རོབ་དཔལ་ཡུལ་སན་ཏར་ནས་རིགས་བདག་དོན་རྗེ་འཆང་གྲུབ་དབང་པུ་ལོ་རྒྱུ་

བུའི་གདུང་མཚོད་ཉིན་གུས་པ་སྐྱ་མ་དྲན་ཚེས་བའི་དབང་གི་ཚིག་ཁ་ཤས་ཁ་ནས་ཤོར་སོང་བས་ཅི་ནས་ཀྱང་བཟོད་

གསོལ་ཡོང་བ་ཞུ་གྱ།

These words are written by Khen Rinpoche Pema Choephel on the morning of 22 of May 2009 before
the big ceremony, organized by Europe Palyul Centre on the occasion of the Mahaparinirvana of His
Holiness Penor Rinpoche.

That day I missed very much my heart root teacher, who is like my father and these words
spontaneously came out from my heart. If there is something wrong, please forgive me.